Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre práva žien a rodovú rovnosť

2025/2240(INI)

28.11.2025

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY 1 – 212

Návrh správy
Lina Gálvez
(PE776.895v02-00)

Odporúčanie Rade o prioritách EÚ na 70. zasadnutie Komisie OSN pre postavenie žien
(2025/2240(INI))

AM_Com_NonLegReport

Pozmeňujúci návrh 1
Rosa Estaràs Ferragut

Návrh uznesenia
Citácia 2 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohovor OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím (CRPD), najmä na články 6 a 13 týkajúce sa prístupu k spravodlivosti a viacnásobnej diskriminácie, ktorej čelia ženy a dievčatá so zdravotným postihnutím;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 2
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 3

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na Agendu OSN 2030 pre udržateľný rozvoj, konkrétne na zásadu „na nikoho nezabudnúť“, a najmä na cieľ udržateľného rozvoja č. 5, ktorý sa usiluje dosiahnuť rodovú rovnosť a zabezpečiť, aby ženy mali rovnaké práva na hospodárske zdroje, ako aj prístup k vlastníctvu a správe pôdy či iných majetkových foriem, k finančným službám, dedičstvu a prírodným zdrojom, a na cieľ trvalo udržateľného rozvoja č. 10, ktorý sa usiluje odstrániť diskriminačné zákony, politiky a postupy a podporovať náležité právne predpisy, politiky a opatrenia,	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Citácia 4 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. apríla 2024 o začlenení práva na umelé prerušenie tehotenstva do Charty základných práv EÚ (2024/2655(RSP)),

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 5

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na spoločné oznámenie Komisie a Rady z 25. novembra 2020 s názvom Akčný plán EÚ pre rodovú rovnosť (GAP) III – Ambiciózny program pre rodovú rovnosť a posilnenie postavenia žien v rámci vonkajšej činnosti EÚ (JOIN(2020)0017), v ktorom je načrtnutý akčný plán EÚ pre rodovú rovnosť na obdobie 2021 – 2025,	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 5
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Citácia 7 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie

Európskeho parlamentu z 13. novembra o stratégii pre rodovú rovnosť na roky 2026 – 2030,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Citácia 8

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV[1],	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2012/29/EÚ z 25. októbra 2012, ktorou sa stanovujú minimálne normy v oblasti práv, podpory a ochrany obetí trestných činov a ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2001/220/SVV[1]***, a na jej prebiehajúce prepracovanie***,
[1] Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj.	[1] Ú. v. EÚ L 315, 14.11.2012, s. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2012/29/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1385 zo 14. mája 2024 o boji proti násiliu na ženách a domácemu násiliu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Citácia 8 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2024/1385/EÚ zo 14. mája 2024 o boji proti násiliu na ženách a domácemu násiliu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 9
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Citácia 8 b (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na rezolúciu OSN č. 1820 (2008) o sexuálnom násilí ako vojnovej zbrani,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Citácia 8 c (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Zásady a usmernenia Organizácie spojených národov týkajúce sa prístupu k právnej

pomoci v trestnoprávnych systémoch,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 9

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na program Komisie Spravodlivosť na roky 2021 – 2027, ktorý poskytuje finančné prostriedky na podporu justičnej spolupráce v občianskych a trestných veciach, ako je odborná príprava sudcov a iných odborníkov pracujúcich v oblasti práva, a na účinný prístup k spravodlivosti pre občanov a podniky,	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 12
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 10

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na Dohovor Rady Európy o predchádzaní násiliu na ženách a domácemu násiliu a o boji proti nemu (Istanbulský dohovor),	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 13
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia

Citácia 11

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
– so zreteľom na článok 81 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,	***vypúšťa sa***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 14
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Citácia 12 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na správu osobitnej spravodajkyne OSN pre násilie páchané na ženách a dievčatách, jeho príčiny a dôsledky zo 14. júla 2025 s názvom Rozličné prejavy násilia páchaného na ženách a dievčatách v kontexte náhradného materstva,

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 15
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Citácia 12 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na smernicu EÚ 2024/1385 o boji proti násiliu na ženách a domácemu násiliu,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët

Návrh uznesenia
Citácia 13 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na Dohovor o ochrane ľudských práv a dôstojnosti človeka v súvislosti s aplikáciou biológie a medicíny: Dohovor o ľudských právach a biomedicíne (Dohovor z Ovieda) zo 4. apríla 1997,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 17
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Citácia 13 a (nová)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	– so zreteľom na uznesenie Európskeho parlamentu z 11. apríla 2024 o začlenení práva na umelé prerušenie tehotenstva do Charty základných práv EÚ,

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť ***medzi ženami a mužmi je*** základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže	A. keďže ***práva žien a rodová*** rovnosť ***sú*** základnou zásadou ***EÚ, ktorá je zakotvená v článku 2 Zmluvy o Európskej únii a v článku 23 Charty základných práv*** EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti**,**

vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	***rodové rozpočtovanie*** a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ***, keďže sú základnými nástrojmi na dosiahnutie rodovej rovnosti***; keďže vnútorné a vonkajšie politiky ***EÚ*** by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete; ***keďže v článku 8 ZFEÚ je zakotvený záväzok podporovať rodovú rovnosť a odstraňovať nerovnosti vo všetkých činnostiach Únie, čím sa ustanovuje zásada uplatňovania hľadiska rodovej rovnosti vo všetkých oblastiach politiky;***
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 19
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže ***rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou*** EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup ***by sa mali*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky ***by mali*** zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže ***zásada rodovej rovnosti*** v EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup ***sa musia*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ***, pričom sa musí uznať, že chudobu a diskrimináciu prehlbuje rasizmus, zdravotné postihnutie, migračný status, sexuálna orientácia, rodová identita alebo pohlavné znaky***; keďže vnútorné a vonkajšie politiky ***musia*** zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 20

Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou ***EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík*** EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 21
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ ***a keďže sa vzťahuje na všetky oblasti života a všetky politiky vrátane prístupu k spravodlivosti***; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských ***a základných*** práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 22
Beatrice Timgren

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže ***hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup*** by sa ***mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ***; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali ***zostať'*** konzistentné ***a súdržné***, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže ***rodová rovnosť'*** by sa ***mala zohľadňovať v politikách EÚ, pričom je dôležité, aby boli opatrenia prispôsobené špecifickým potrebám každého členského štátu***; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali ***byť'*** konzistentné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete ***bez toho, aby sa ukladal jednotný prístup***;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 23
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže ***hľadisko*** rodovej rovnosti ***a prierezový prístup*** by sa ***mali*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže ***podpora*** rodovej rovnosti ***konzistentnými a komplexným spôsobom*** by sa ***mala*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 24
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup by sa mali uplatňovať a integrovať v rámci všetkých ***príslušných*** politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky by mali zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 25
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup ***by sa mali*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky ***by mali*** zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;	A. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou EÚ; keďže hľadisko rodovej rovnosti a prierezový prístup ***sa musia*** uplatňovať a integrovať v rámci všetkých politík EÚ; keďže vnútorné a vonkajšie politiky ***musia*** zostať konzistentné a súdržné, aby sa zabezpečilo účinné a dôveryhodné presadzovanie ľudských práv, demokracie a rodovej rovnosti na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët, Viktória Ferenc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie A a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Aa. keďže rovnosť medzi ženami a mužmi je základnou zásadou Únie tak, ako je uznaná v zmluvách; keďže táto zásada vyžaduje zabezpečenie rovnosti medzi ženami a mužmi pred zákonom; keďže politiky Únie sa musia vyhýbať ideologickým prístupom alebo pojmom, ktoré nie sú právne vymedzené, a musia prísne rešpektovať vnútroštátne právomoci a právnu istotu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže práva žien a rodová rovnosť nie sú len základnými ľudskými právami, ale aj predpokladom na ďalší ľudský rozvoj a znižovanie chudoby a nevyhnutným základom pre mierový, prosperujúci a udržateľný svet;	B. keďže práva žien a rodová rovnosť nie sú len základnými ľudskými právami, ale aj predpokladom na ďalší ľudský rozvoj***, zlepšenie životnej úrovne*** a znižovanie chudoby***, riešenie klimatickej krízy*** a nevyhnutným základom pre mierový, prosperujúci a udržateľný svet;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 28
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže práva žien a rodová rovnosť nie sú len základnými ľudskými právami, ale aj predpokladom na ďalší ľudský rozvoj a znižovanie chudoby a nevyhnutným základom pre mierový, prosperujúci a udržateľný svet;	B. keďže práva žien ***a dievčat*** a rodová rovnosť nie sú len základnými ľudskými právami, ale aj predpokladom na ďalší ľudský rozvoj***sociálnu spravodlivosť, demokraciu, právny štát*** a znižovanie chudoby a nevyhnutným základom pre mierový, ***spravodlivý,*** prosperujúci a udržateľný svet;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
B. keďže práva žien a rodová rovnosť ***nie*** sú ***len*** základnými ľudskými právami***, ale aj*** predpokladom na ***ďalší*** ľudský rozvoj a znižovanie chudoby a nevyhnutným základom pre mierový, prosperujúci a udržateľný svet;	B. keďže práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami ***a základným*** predpokladom na ľudský rozvoj a znižovanie chudoby a nevyhnutným základom pre mierový, prosperujúci a udržateľný svet;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ba. keďže ženy sú v dôsledku úsporných opatrení, škrtov vo verejných službách a nerovného prístupu k sociálnej ochrane neúmerne tlačené do chudoby;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 31
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie B b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Bb. keďže chudoba v tomto období zostáva hlavnou prekážkou rodovej rovnosti a obmedzuje vzdelávanie, zdravie a ekonomickú účasť miliónov žien a dievčat na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 32
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie C

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
C. keďže prístup k spravodlivosti ***sa*** podľa medzinárodného práva ***všeobecne uznáva ako*** základné ľudské právo, kľúčová koncepcia v širšej oblasti spravodlivosti a základný kameň právneho štátu a demokracie; keďže EÚ uznáva prístup k spravodlivosti ako základné právo podľa článku 47 Charty základných práv Európskej únie;	C. keďže prístup k spravodlivosti ***je*** podľa medzinárodného práva základné ľudské právo, kľúčová koncepcia v širšej oblasti spravodlivosti a základný kameň právneho štátu a demokracie; keďže EÚ uznáva prístup k spravodlivosti ako základné právo podľa článku 47 Charty základných práv Európskej únie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však ***naďalej*** zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta;	D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta; ***keďže ekonomické odstrašujúce faktory, obmedzený prístup k právnej pomoci, vysoké náklady a zložitosť súdnych konaní, digitálne a jazykové bariéry, nedôvera voči súdnemu systému a prevládajúce rodové stereotypy a rasové predsudky v spoločnosti a inštitúciách zostávajú hlavnými prekážkami pre ženy, ktoré sa snažia získať prístup k spravodlivosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 34
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta;	D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta; ***keďže mnohé ženy a dievčatá majú problém s prístupom k spravodlivosti z nespočetných dôvodov inštitucionalizovanej mizogýnie, sexizmu a systémových prekážok v justičných systémoch v celej Európe;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu ***vo všetkých*** regiónoch sveta;	D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu ***v regiónoch sveta a v rôznej miere v niektorých*** regiónoch sveta;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu ***vo všetkých*** regiónoch sveta;	D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu ***v mnohých*** regiónoch sveta***, najmä v tých, kde sú demokratické inštitúcie a právny štát slabé***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 37
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta;	D. keďže prístup žien ***a dievčat*** k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta ***a stále nie je zaručený ani plne realizovaný***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 38

Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
D. keďže prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta;	D. keďže ***univerzálny a rovnocenný*** prístup žien k spravodlivosti je však naďalej zložitý a predstavuje významnú výzvu vo všetkých regiónoch sveta;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 39
Gabriella Gerzsenyi

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže účinný prístup k spravodlivosti si vyžaduje, aby právne systémy a verejné orgány fungovali na základe spoľahlivých údajov, transparentných postupov a tvorby politiky založenej na dôkazoch; keďže odpolitizované a nestranné inštitúcie sú nevyhnutné na udržanie dôvery verejnosti a na zabezpečenie toho, aby všetky ženy a dievčatá bez ohľadu na pôvod mohli uplatňovať svoje práva bez diskriminácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Da. keďže právo na právnu pomoc je nevyhnutné na zabezpečenie univerzálneho a spravodlivého prístupu k spravodlivosti pre všetkých a účinnej účasti na príslušných konaniach; keďže výmena najlepších postupov medzi členskými štátmi v oblasti zlepšovania prístupu k právnej pomoci môže pomôcť posilniť účinnosť, kvalitu a konzistentnosť týchto systémov v celej Únii;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Db. keďže prístup žien a dievčat k spravodlivosti je základným ľudským právom, ktoré si vyžaduje spravodlivé zákony, účinné presadzovanie práva, dostupnú právnu podporu, inštitúcie zohľadňujúce rodové hľadisko a mechanizmy zodpovednosti schopné poskytnúť skutočné opravné prostriedky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie D c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

	Dc. keďže diskriminačné zákony, rodové stereotypy, finančné prekážky, nedostatok právnej pomoci a inštitucionálne predsudky naďalej bránia mnohým ženám a dievčatám – najmä tým, ktoré čelia prierezovej diskriminácii – v prístupe k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 43
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie E

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
E. keďže ***na celom svete sú*** ženy stále ***vo výraznej miere*** nedostatočne zastúpené na najvyšších úrovniach súdnictva a prokuratúry, najmä vo vedúcich pozíciách, ako sú predsedovia súdov, najvyšší sudcovia a vedúci prokuratúr;	E. keďže ženy ***sú*** stále ***vážne*** nedostatočne zastúpené ***na celom svete*** na najvyšších úrovniach súdnictva a prokuratúry, najmä vo vedúcich pozíciách, ako sú predsedovia súdov, najvyšší sudcovia a vedúci prokuratúr;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže OSN aktívne podporuje väčšiu účasť žien v súdnictve prostredníctvom špecializovaných iniciatív a kampaní; ***keďže väčšie zastúpenie žien v súdnych inštitúciách sa spája s presadzovaním prístupov k spravodlivosti, ktoré sú vo väčšej miere zamerané na obete;***	F. keďže OSN aktívne podporuje väčšiu účasť žien v súdnictve prostredníctvom špecializovaných iniciatív a kampaní;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 45
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže OSN aktívne podporuje väčšiu účasť žien v súdnictve prostredníctvom špecializovaných iniciatív a kampaní; keďže väčšie zastúpenie žien v súdnych inštitúciách sa spája s presadzovaním prístupov k spravodlivosti, ktoré sú vo väčšej miere zamerané na obete;	F. keďže OSN aktívne podporuje väčšiu účasť žien v súdnictve prostredníctvom špecializovaných iniciatív a kampaní; keďže väčšie zastúpenie žien v súdnych inštitúciách sa spája s presadzovaním prístupov k spravodlivosti, ktoré sú vo väčšej miere zamerané na obete***, a je nevyhnutné, aby sa obete cítili podporované a vypočuté, keď sa obracajú na súd a pri prístupe k spravodlivosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
F. keďže OSN aktívne podporuje väčšiu účasť žien v súdnictve prostredníctvom špecializovaných iniciatív a kampaní; keďže väčšie zastúpenie žien v súdnych inštitúciách sa spája s presadzovaním prístupov k spravodlivosti, ktoré sú vo väčšej miere zamerané na obete;	F. *(Netýka sa slovenskej verzie.)*

Or. en

Pozmeňujúci návrh 47
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže cieľom by malo byť vyvážené zastúpenie pohlaví v týchto rozhodovacích orgánoch; keďže samotná prítomnosť žien však automaticky nezaručuje rodovo citlivý prístup; keďže na zmenu tejto žalostnej situácie sú potrebné jasné pravidlá a prísne legislatívne ustanovenia, ako aj povinné školenia o ich uplatňovaní a kampane na zvyšovanie informovanosti o rodovej rovnosti a spravodlivosti pre všetkých odborníkov v oblasti spravodlivosti, ako aj pre občiansku spoločnosť;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 48
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže účasť a vedúce postavenie žien v rozhodovacích funkciách vrátane zahraničnej politiky, obrany, bezpečnosti a budovania mieru je stále nedostatočné; keďže štúdie ukázali, že mierové dohody dosiahnuté za aktívnej účasti žien majú väčšiu šancu byť udržateľné a účinné[1a];
	[1a] https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2019/608869/IPOL_STU(2019)608869_EN.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie F a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Fa. keďže v správe OSN zo 14. júla 2025 sa odsudzuje náhradné materstvo, ktoré „redukuje ženy a deti vrátane dievčat na obyčajný tovar a zbavuje ich rovnosti a dôstojnosti“, a vyzýva na jeho zrušenie na celom svete;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 50
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie ***predstavuje*** porušenie základných práv***; keďže*** právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí ***rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky*** nápravy***; keďže*** mnohé ženy ***stále*** čelia značným prekážkam pri oznamovaní násilia a prístupe k ***právnej podpore***;	G. keďže násilie páchané na ženách***, rodovo motivované násilie*** a domáce násilie ***predstavujú*** porušenie základných práv***, pričom sa uznáva, že*** právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí ***poskytovaním primeranej ochrany, účinných prostriedkov*** nápravy ***a dostupných podporných služieb; poznamenáva, že*** mnohé ženy ***naďalej*** čelia značným prekážkam pri oznamovaní násilia a ***získavaní právnej pomoci; keďže miera násilia páchaného na ženách je v celej Európe naďalej kriticky vysoká a že všetky formy násilia – vrátane psychického, emocionálneho a duševného týrania, ako aj nátlaku a finančnej kontroly – musia byť oficiálne uznané; keďže systémová mizogýnia a sexizmus v inštitúciách spolu so štrukturálnymi a***

procedurálnymi prekážkami naďalej bránia ženám zažívajúcim násilie v prístupe k ***spravodlivosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 51
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky nápravy; keďže mnohé ženy stále čelia značným prekážkam pri oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;	G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a ***účinné právne*** prostriedky nápravy***, aby sa predišlo sekundárnej viktimizácii***; keďže mnohé ženy stále čelia značným prekážkam pri oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 52
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky nápravy; keďže mnohé ženy stále čelia značným prekážkam pri	G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia reagovať na osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky nápravy; keďže mnohé ženy ***a dievčatá*** stále čelia značným prekážkam pri

oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;	oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 53
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia ***reagovať na*** osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky nápravy; keďže mnohé ženy stále čelia ***značným*** prekážkam pri oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;	G. keďže násilie páchané na ženách a domáce násilie predstavuje porušenie základných práv; keďže právne systémy musia ***plne riešiť*** osobitné potreby obetí rodovo motivovaného násilia tým, že im zabezpečia primeranú ochranu a prostriedky nápravy; keďže mnohé ženy stále čelia ***vážnym*** prekážkam pri oznamovaní násilia a prístupe k právnej podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 54
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže v krajinách, ktoré sa riadia právom šaría, sa ženám upierajú rovnaké práva v oblastiach, ako je dedičstvo, rodinné záležitosti a svedectvo na súde, čím sa inštitucionalizuje diskriminácia, podkopáva rovnosť a ohrozuje dôstojnosť žien;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 55
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže porušovanie sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv vrátane odopierania bezpečných a legálnych služieb umelého prerušenia tehotenstva a všetkých foriem pôrodníckeho a gynekologického násilia predstavuje rodovo motivované násilie a porušovanie základných ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 56
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže obťažovanie na pracovisku, v politike, súdnictve, na akademickej pôde alebo na internete predstavuje prekážku, ktorá bráni ženám v prístupe k spravodlivosti a v tom, aby sa dostali do verejných a rozhodovacích funkcií alebo v nich zotrvali;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 57
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže Istanbulský dohovor je jedným z najpokročilejších medzinárodných právnych nástrojov, ktorý stanovuje záväzné povinnosti v oblasti prevencie a boja proti rodovo motivovanému násiliu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 58
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ga. keďže podpora a ochrana by sa mali poskytovať ženám počas materstva, rodinám ako základnej jednotke spoločnosti a deťom;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 59
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže transrodová ideológia má škodlivé dôsledky, pretože presadzuje netrvalú koncepciu identity, čím vytvára značné problémy pre súdy, vyvoláva právnu neistotu a podkopáva práva, ochranu a bezpečnosť žien, pričom má vplyv aj na ich emocionálnu a psychickú pohodu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 60
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie G b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Gb. keďže znásilnenie zostáva jedným z najrozšírenejších porušení ľudských práv; keďže znásilnenie sa často používa ako vojnová zbraň na terorizovanie civilného obyvateľstva a ničenie komunít; keďže je naliehavo potrebné skoncovať s beztrestnosťou za tieto zločiny a zabezpečiť spravodlivosť pre obete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 61
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže súdna stereotypizácia ***a*** prevládajúce rodové normy môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;	H. keďže súdna stereotypizácia***, nedostatočné investície do podpory pre obete ženského pohlavia, zastrašovanie obetí, často skľučujúca skúsenosť so súdnym konaním, využívania súdneho konania zo strany páchateľov ako zbrane, problémy so súdmi pre rodinné právo,*** prevládajúce rodové normy ***a používanie poradenských poznámok v konaní*** môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 62
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy ***môžu ženám***, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, ***brániť*** v prístupe k spravodlivosti;	H. keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy ***predstavujú pre ženy***, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, ***prekážku*** v prístupe k spravodlivosti; ***keďže v súčasnosti ešte stále mnoho osôb, ktoré sa stali obeťami rodovo motivovaného násilia, zažíva obviňovanie, stigmatizáciu a strach z odvety a sekundárnej viktimizácie, čo ich ďalej odrádza od domáhania sa spravodlivosti;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 63
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže ***súdna stereotypizácia*** a prevládajúce rodové normy ***môžu*** ženám***, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť*** v prístupe k spravodlivosti;	H. keďže ***rozšírené stereotypy*** a prevládajúce rodové ***a patriarchálne*** normy ***bránia*** ženám ***a dievčatám*** v prístupe k spravodlivosti***; keďže táto situácia ovplyvňuje dôveru žien a dievčat v súdny systém a môže viesť k tomu, že tieto situácie nebudú dostatočne nahlasovať; keďže je to obzvlášť zreteľné v prípadoch týkajúcich sa rodovo motivovaného násilia***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 64

Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;	keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti; ***keďže islamizmus je existenčnou hrozbou pre práva žien na celom svete;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 65
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;	H. keďže súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy ***spolu s nedostatočnými informáciami*** môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 66
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
H. keďže ***súdna stereotypizácia a prevládajúce rodové normy*** môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v prístupe k spravodlivosti;	H. keďže ***tendencie a predsudky v rámci súdnych systémov*** môžu ženám, ktoré sa stali obeťami a prežili násilie, brániť v ***účinnom*** prístupe k

spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 67
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže patriarchálne štruktúry zakotvené v súdnom systéme naďalej posilňujú rodovú nerovnosť tým, že udržiavajú predpojaté postoje, diskriminačné praktiky a nerovnú mocenskú dynamiku; keďže tieto systémové prekážky podkopávajú dôveru žien pri domáhaní sa spravodlivosti, obmedzujú ich spravodlivé zastúpenie a prispievajú k pretrvávaniu nespravodlivosti a marginalizácie v právnych procesoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 68
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže prítomnosť rodových predsudkov a stereotypov v justičnom systéme plne odhalilo a odsúdilo hnutie MeToo, ktoré zmobilizovalo ženy a dievčatá naprieč kontinentmi, čo ukázalo, že napriek rôznym sociálnym, ekonomickým a právnym kontextom sú výzvy, ktorým čelia ženy a dievčatá v justičných systémoch, veľmi podobné, a

preto si vyžadujú spoločný postup;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 69
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže stále existujú spoločenské normy, ktoré legitimizujú rodovo motivované násilie voči ženám a dievčatám, obmedzujú prístup k zdravotníckym službám vrátane služieb sexuálneho a reprodukčného zdravia, prideľujú neplatenú starostlivosť a prácu v domácnosti výlučne ženám a obmedzujú ich možnosti stať sa lídrami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 70
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže celkovo sa dosiahnutím práv žien na celom svete dosiahne konkurencieschopnosť prostredníctvom podpory inkluzívneho rastu, zníženia nerovností a zabezpečenia plného využitia zručností a potenciálu žien vo všetkých odvetviach spoločnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 71
Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët, Viktória Ferenc

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže vo všetkých súdnych konaniach musia sudcovia a súdy konať výlučne na základe zisteného skutkového stavu a zákona a dodržiavať zásady nestrannosti, prezumpcie neviny a rovnosti pred zákonom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 72
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže ženy a dievčatá v zraniteľných situáciách vrátane žien so zdravotným postihnutím, žien žijúcich vo vidieckych alebo odľahlých oblastiach a starších žien často čelia ďalším prekážkam v prístupe k spravodlivosti a právnej podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 73
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Ha. keďže transgenderizmus spolu s rodovou ideológiou a sexuálnou

tranzíciou má pre ženy, najmä dievčatá, aj vážne a trvalé zdravotné následky;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 74
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže ozbrojené konflikty, nútené vysídľovanie, dôsledky zmeny klímy a núdzové humanitárne situácie prehlbujú existujúce nerovnosti a oslabujú systémy ochrany, v dôsledku čoho sú ženy a dievčatá vystavené väčšiemu riziku rodovo motivovaného násilia vrátane nútených manželstiev, sexuálneho násilia počas tranzitu, obchodovania s ľuďmi, rodovo motivovaného násilia v prijímacích alebo azylových centrách a sexuálneho násilia a mučenia ako vojnovej zbrane;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 75
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže Valné zhromaždenie OSN varovalo pred aktívnym odporom proti pokroku v oblasti rodovej rovnosti a globálne sa šíriacim odmietavým postojom voči právam žien; keďže je zjavne naliehavo potrebné opätovne potvrdiť skutočnú rovnosť a ľudské práva žien a dievčat[1a];

1a

https://documents.un.org/doc/undoc/gen/g24/073/47/pdf/g2407347.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 76
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže digitalizácia a umelá inteligencia čoraz viac formujú prístup k spravodlivosti, a preto je nevyhnutné riešiť algoritmickú diskrimináciu, digitálne vylúčenie a online škody ako súčasť rodovo responzívnych justičných systémov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 77
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hb. keďže rodovo motivované násilie a prekážky v prístupe žien k spravodlivosti môžu ovplyvniť ich plnohodnotnú účasť na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 78
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže sexuálne násilie počas konfliktov zostáva jedným z najrozšírenejších porušení ľudských práv, ktoré sa využíva na terorizovanie civilného obyvateľstva, potláčanie odporu a ničenie komunít, čím predstavuje vojnový zločin, zločin proti ľudskosti alebo činy prispievajúce ku genocíde podľa medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 79
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hc. keďže nedostatočná alebo neprimeraná odborná príprava príslušných orgánov, ktoré prichádzajú do kontaktu s obeťami rodovo motivovaného násilia, vedie k sekundárnej viktimizácii, bagatelizácii alebo dokonca k zamietnutiu prípadov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 80
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hd. keďže začlenenie rodového hľadiska do rozhodovacieho procesu v súdnictve je predpokladom dosiahnutia rovnakého prístupu žien a dievčat k spravodlivosti; keďže to znamená posudzovanie skutočností v súlade s dôkladným pochopením práva, bez akýchkoľvek rodových predsudkov a škodlivých rodových stereotypov; keďže sa to vzťahuje na samotné rozhodnutie, ako aj na proces, v ktorom sa rozhodnutie prijíma;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 81
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	He. keďže sa zistilo, že opatrenia špecializácie v súdnictve, pokiaľ ide o rodovo motivované násilie, sú v mnohých prípadoch účinné, pretože zabezpečujú koncentráciu odborných znalostí, poskytujú väčšiu možnosť, že súdnictvo bude citlivo pristupovať k rodovej problematike, že sa zavedú účinnejšie systémy riadenia prípadov a že prostredie súdnych siení bude pre obete priaznivejšie[1b];
	1b https://www.unwomen.org/sites/default/files/Headquarters/Attachments/Sections/Library/Publications/2012/7/HandbookNationalActionPlansOnVAW-en%20pdf.pdf

Or. en

Pozmeňujúci návrh 82
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hf. keďže prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam (SRZP) vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva sú základnými ľudskými právami, ktoré sa musia dodržiavať na celom svete a v EÚ; keďže milióny žien na celom svete nemajú prístup k SRZP, čo vystavuje ženy a dievčatá riziku fyzickej ujmy a neprimeraného ekonomického a psychického stresu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 83
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hg. keďže hrozby a útoky na organizácie občianskej spoločnosti a obhajcov ľudských práv sa alarmujúcim spôsobom zvyšujú, najmä voči tým, ktorí obhajujú a uľahčujú prístup k SRZP;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 84
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hh. keďže rodová rovnosť, demokracia, základné práva a právny štát sú neoddeliteľne prepojené a jedno bez druhého nemôže riadne fungovať; keďže v EÚ a na celom svete narastá odpor voči právam žien a rodovej rovnosti a odklon od nich, ktorý je podporovaný bezprecedentným nárastom protirodových a protidemokratických hnutí;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 85
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hi. keďže nedávne zníženie podpory a škrty v rozvojovej pomoci zo strany USA majú neprimeraný vplyv na ženy a dievčatá, ich životy a práva na celom svete; keďže to zvyšuje rodovú zraniteľnosť a má ničivý vplyv na globálne spoločenstvo;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 86
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hj. keďže všadeprítomné online násilie, nenávistné prejavy a trestné činy z nenávisti, ktorým čoraz väčšmi čelia ženy a dievčatá, majú konkrétne a zrejmé dôsledky pre ich každodenný život, ako aj ich účasť na verejnom živote a v dôsledku toho aj rovnaké zastúpenie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 87
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hk. keďže z výskumu vyplýva, že ženy sú nedostatočne zastúpené na všetkých úrovniach hospodárskeho a politického rozhodovania na celom svete, a že dosiahnutie rodovej rovnosti v politickom živote je vzdialenou perspektívou; keďže Výbor pre odstránenie diskriminácie žien (CEDAW) vydal v roku 2024 všeobecné odporúčanie č. 40 o rovnakom a inkluzívnom zastúpení žien v rozhodovacích systémoch, ktoré je vymedzené ako parita 50:50 medzi ženami a mužmi v celej ich rozmanitosti, pokiaľ ide o rovnaký prístup k rozhodovacím systémom a rovnakú moc v rámci nich;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 88
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odôvodnenie H l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	Hl. keďže program zameraný na ženy, mier a bezpečnosť je ústredným prvkom súčasných globálnych výziev v oblasti mieru a bezpečnosti; keďže ozbrojené konflikty, ako aj nové, vznikajúce a čoraz zložitejšie bezpečnostné výzvy neúmerne ovplyvňujú ženy a dievčatá a viedli k celkovému zhoršeniu postavenia žien s nepriaznivými dôsledkami pre plné požívanie ľudských práv žien a dievčat na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 89
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 90
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný	a) opätovne potvrdiť neochvejný

záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu;	záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien ***a dievčat*** plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ ***vrátane rozvojových, obchodných a bezpečnostných politík,*** na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 91
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien ***plne uplatňovali*** vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe ***primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového*** prístupu;	a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien ***zohľadňovali*** vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe prístupu ***zohľadňujúceho rodové hľadisko rodové rozdiely***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 92
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe	a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe

primerane financovaného, ***rodovo transformačného,*** inkluzívneho a prierezového prístupu;	primerane financovaného, inkluzívneho a prierezového prístupu ***s cieľom skutočne dosiahnuť rodovú rovnosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 93
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť ***neochvejný*** záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a ***zabezpečovať, aby sa práva*** žien ***plne uplatňovali*** vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu;	a) opätovne potvrdiť ***pevný*** záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a ***zaručiť plné uplatňovanie práv*** žien vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 94
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného***, rodovo transformačného,*** inkluzívneho ***a prierezového*** prístupu;	a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien plne uplatňovali vo všetkých aspektoch vonkajšej činnosti EÚ na základe primerane financovaného ***a*** inkluzívneho prístupu ***založeného na zásade nediskriminácie***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 95
Beatrice Timgren

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
a) opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien ***plne uplatňovali*** vo všetkých ***aspektoch vonkajšej činnosti*** EÚ ***na základe primerane financovaného, rodovo transformačného, inkluzívneho a prierezového prístupu***;	***a)*** opätovne potvrdiť neochvejný záväzok EÚ presadzovať rodovú rovnosť a zabezpečovať, aby sa práva žien ***dodržiavali*** vo všetkých ***vonkajších činnostiach*** EÚ;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 96
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) opätovne potvrdiť záväzok EÚ bojovať proti rodovo motivovanému násiliu vrátane sexuálneho násilia a ukončiť jeho beztrestnosť, a zdôrazniť význam kriminalizácie znásilnenia na základe neposkytnutia súhlasu v nadväznosti na existujúci právny základ podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ; ďalej sa zaviazať aktívne podporovať všetky snahy o zabezpečenie zodpovednosti páchateľov a prístupu k spravodlivosti pre osoby, ktoré sa stali obeťami znásilnenia ako vojnovej zbrane, pričom uznávajú, že v súlade s rezolúciou OSN č. 1820 (2008) môžu znásilnenie a iné formy sexuálneho násilia predstavovať vojnové zločiny, zločiny proti ľudskosti alebo činy prispievajúce ku genocíde;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 97
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	aa) požadovať, aby sexuálne a reprodukčné zdravie a práva boli základnými právami; požadovať bezpečný a bezplatný prístup k umelému prerušeniu tehotenstva, antikoncepcii, materskej starostlivosti a sexuálnej výchove pre všetkých v EÚ aj mimo nej;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 98
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) zdôrazniť význam uznania rodového apartheidu ako zločinu proti ľudskosti v Rímskom štatúte, aby sa zabezpečil prístup žien k spravodlivosti a aby sa páchatelia zaň zodpovedali; podporiť vymedzenie rodového apartheidu, ako ho navrhla pracovná skupina OSN pre odstránenie diskriminácie žien a dievčat, ktorá uvádza činy spáchané v kontexte inštitucionalizovaného režimu systematickej diskriminácie, útlaku a nadvlády jednej skupiny nad inou skupinou alebo skupinami na základe pohlavia a spáchané s úmyslom zachovať tento režim;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 99
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ab) postaviť sa do čela celosvetového boja proti odporu voči rodovej rovnosti a dôrazne odsúdiť útoky protirodových a protiprávnych hnutí, ktoré šíria lži, podkopávajú demokraciu a útočia na práva žien a LGBTIQ+ osoby; požadovať od všetkých inštitúcií a vlád EÚ, aby sa postavili na stranu aktivistov, ktorých sa snažia umlčať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 100
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno a c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ac) vyzvať EÚ, aby sa zaviazala k ucelenému feministickému prístupu k zahraničnej politike, ktorý presadzuje práva, zdroje a zastúpenie žien a dievčat a kladie rodovú rovnosť, ľudské práva a sociálnu spravodlivosť do centra vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že posilnenie postavenia žien a organizácií na ochranu práv žien a účasť žien na rozhodovaní v oblasti vonkajšej politiky a konfliktov podporuje lepšie výsledky pre komunity, prístup k spravodlivosti a udržateľnejší mier;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 101
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno b a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) odmietnuť akékoľvek právne alebo kultúrne postupy, ktoré podkopávajú rovnosť žien pred zákonom; zdôrazniť povinnosť zabezpečiť, aby migračné a integračné politiky v plnej miere dodržiavali európske acquis týkajúce sa dôstojnosti a práv žien; odporučiť prijať rozhodné opatrenia na zabránenie akýmkoľvek pokusom o legalizáciu alebo udržanie diskriminačných praktík v Európe založených na nerovných právnych systémoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 102
Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) zaviazať sa k silnej podpore práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme OSN na podporu práv žien v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých príslušných zainteresovaných strán s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti; vyzvať všetky členské štáty OSN, ako aj EÚ, aby pre orgán OSN Ženy zabezpečili primerané financovanie;	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 103
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) zaviazať sa k silnej podpore práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme OSN na podporu práv žien v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých príslušných zainteresovaných strán s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti; vyzvať všetky členské štáty OSN, ako aj EÚ, aby ***pre orgán OSN Ženy*** zabezpečili ***primerané financovanie***;	c) zaviazať sa k silnej podpore práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme OSN na podporu práv žien v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých príslušných zainteresovaných strán s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti; vyzvať všetky členské štáty OSN, ako aj EÚ, aby zabezpečili ***práva žien presadzovaním zákazu náhradného materstva, kameňovania, trestov za cudzoložstvo, mrzačenia pohlavných orgánov a nútených manželstiev***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 104
Beatrice Timgren

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***zaviazať sa k silnej podpore práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme*** OSN ***na podporu*** práv žien ***v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých*** príslušných zainteresovaných strán ***s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti***; vyzvať ***všetky*** členské štáty OSN***, ako aj*** EÚ, aby ***pre orgán OSN Ženy zabezpečili primerané financovanie***;	c) ***oceniť prácu aktérov v rámci systému*** OSN***, ako napríklad OSN Ženy, za ich úsilie pri podpore*** práv žien ***a koordinácii*** príslušných zainteresovaných strán; vyzvať členské štáty OSN ***a*** EÚ, aby ***pokračovali v spolupráci s týmito aktérmi v rámci svojich mandátov***;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 105
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
c) ***zaviazať sa k silnej podpore*** práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme OSN na podporu práv žien v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých príslušných zainteresovaných strán s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti; vyzvať všetky členské štáty OSN, ako aj EÚ, aby pre orgán OSN Ženy zabezpečili primerané financovanie;	c) ***opätovne potvrdiť plnú podporu*** práce orgánu OSN Ženy, ktorý je ústredným aktérom v systéme OSN na podporu práv žien v celej ich rozmanitosti a na spájanie všetkých príslušných zainteresovaných strán s cieľom dosiahnuť politickú zmenu a koordinovať činnosti; ***naliehavo*** vyzvať všetky členské štáty OSN, ako aj EÚ, aby pre orgán OSN Ženy zabezpečili primerané financovanie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 106
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) jasne odsúdiť nedávne zníženie financovania organizácií na ochranu práv žien a organizácií občianskej spoločnosti, ktorých cieľom je bojovať proti rodovo motivovanému násiliu a umožniť ženám prístup k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 107
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) zvýšiť financovanie rozvojovej pomoci s cieľom kompenzovať medzeru, ktorá vznikla po zrušení USAID;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 108
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno c b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) vyzvať na vytvorenie monitorovacích rámcov a rámcov zodpovednosti na sledovanie plnenia záväzkov Komisie pre postavenie žien vo všetkých členských štátoch a partneroch OSN;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 109
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na ***bezplatnú*** právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a

nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;	nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, ***nedostatočne vyškoleného súdnictva v oblasti účinkov rodovo motivovaného násilia vrátane psychologického, duševného a fyzického násilia a nátlaku a finančnej kontroly,*** zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva; ***uznať, že k niektorým trestným činom dochádza z dôvodu pohlavia ako hlavného dôvodu, ako sú napríklad vraždy žien;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 110
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-

kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných ***súdov*** pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;	kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných ***opatrení a postupov*** pre rodovo motivované násilie ***a poskytnúť špecializovanú odbornú prípravu sudcom, prokurátorom a príslušníkom orgánov presadzovania práva s cieľom posilniť ich schopnosť účinne riešiť takéto prípady***; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 111
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti***, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc***; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti***; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie***; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu ***prierezovej*** diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 112
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov ***a z dôvodu diskriminácie*** čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc ***a obhajobu***; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, ***z diskriminačných, sociálno-ekonomických alebo*** zo sociálno-kultúrnych dôvodov čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien ***a dievčat*** a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 113
Mélissa Camara

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien ***a ľudí rôzneho pohlavia*** podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 114
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ

preukázala silné ***vedúce*** postavenie a zaujala ***jednotnú*** pozíciu k ***inkluzívnym a*** nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;	preukázala silné postavenie a zaujala pozíciu k nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 115
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku ***nedostatkov v inštitucionálnych kapacitách***, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti***; preskúmať zavedenie osobitných súdov pre rodovo motivované***	d) zabezpečiť, aby európske a medzinárodné nástroje boli komplementárne a ambiciózne a obsahovali pevné a zásadné ustanovenia na posilnenie postavenia žien a zaručenie prístupu k spravodlivosti, a zohľadniť, že v tejto súvislosti má zásadný význam právo na právnu pomoc; zabezpečiť, aby EÚ preukázala silné vedúce postavenie a zaujala jednotnú pozíciu k inkluzívnym a nezaujatým justičným systémom prístupným pre všetkých, najmä pre znevýhodnené a zraniteľné skupiny žien, ktoré často v dôsledku ***multiplikačného účinku nedostatku zdrojov v rámci justičného systému***, zo sociálno-kultúrnych dôvodov a z dôvodu diskriminácie čelia prekážkam v prístupe k spravodlivosti; presadzovať komplexné

násilie; presadzovať komplexné právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

právne rámce, ktoré chránia práva žien a zabezpečujú plnú a rovnocennú účasť žien podľa vnútroštátneho aj medzinárodného práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 116
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) vyzvať členské štáty a príslušné vnútroštátne orgány, aby zabezpečili odbornú prípravu zameranú na rodovú rovnosť a obete pre úradníkov, ktorí prichádzajú do kontaktu s obeťami, a to v súlade s ich funkciami, vrátane policajtov, prokurátorov a sudcov; takáto odborná príprava by mala byť vypracovaná, poskytovaná a pravidelne monitorovaná na základe jasne definovaných noriem kvality a merateľných výsledkov s cieľom predchádzať sekundárnej viktimizácii, bojovať proti rodovým stereotypom a predsudkom a zabezpečiť rešpektujúce, netraumatizujúce a nediskriminačné zaobchádzanie s obeťami;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 117
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

da) odstrániť prekážky, ktorým čelia ženy, najmä marginalizované ženy a ženy, ktoré čelia prierezovej diskriminácii, v prístupe k spravodlivosti v prípadoch rodovo motivovaného násilia, a zabrániť akejkoľvek forme sekundárnej viktimizácie pri podávaní oznámenia na polícii alebo počas súdneho konania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 118
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	da) zabezpečiť, aby sa obetiam násilia páchaného na ženách a domáceho násilia poskytovala primeraná podpora a ochrana zameraná na obete a aby bol zabezpečený ich účinný prístup k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 119
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) vymieňať si najlepšie postupy týkajúce sa špecializovaných súdov pre rodovo motivované násilie alebo vymenovania špecializovaných sudcov na bežných súdoch a propagovať ich na úrovni Únie aj na medzinárodnej úrovni; zaviazať sa k začleneniu rodového

hľadiska do rozhodovania súdov a podporovať ho;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 120
Maria Walsh, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) zdôrazniť, že je dôležité zabezpečiť ženám a dievčatám dostupné, komplexné a ucelené informácie o ich právach, podpore a ochrane v každom štádiu súdneho konania, najmä v prípadoch násilia páchaného na ženách alebo domáceho násilia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 121
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	db) zaviazať sa vytvoriť súdne postupy zohľadňujúce rodové hľadisko, primeranú právnu pomoc a ochranné mechanizmy, aby sa zabezpečilo, že obete sa budú môcť bezpečne domáhať spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 122

Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dc) vyzvať členské štáty alebo iné krajiny, ktoré tak ešte neurobili, aby ratifikovali Istanbulský dohovor ako prvý komplexný medzinárodný nástroj boja proti násiliu páchanému na ženách a domácemu násiliu vrátane prístupu obetí k všeobecným podporným službám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 123
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dc) podporovať prijatie aktívnych krokov na zabezpečenie toho, aby boli na zastupovanie obžalovaných, podozrivých, obvinených a obetí k dispozícii právničky, ak je to možné a bez toho, aby bola ohrozená nezávislosť právnického povolania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 124
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

dc) zvýšiť iniciatívy na zvyšovanie informovanosti o zákonných právach obetí a dostupných mechanizmoch spravodlivosti s osobitným dôrazom na vidiecke, marginalizované a nedostatočne pokryté komunity;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 125
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dd) vyzvať na prijatie medzinárodných opatrení na zvýšenie informovanosti obetí trestných činov o ich právach, s osobitným zameraním na ženské obete a obete, ktoré čelia prierezovej diskriminácii, vzhľadom na ich zvýšenú zraniteľnosť; zabezpečiť, aby informácie pre obete boli ľahko dostupné a v zrozumiteľnom jazyku;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 126
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dd) uznať, že násilie páchané na ženách má aj inštitucionálny a štrukturálny charakter, ktorý postihuje rasizované ženy, ženy so zdravotným postihnutím a iné marginalizované skupiny, a vyzvať justičné a podporné systémy, aby sa zaoberali týmito vzájomne

sa prelínajúcimi útlakmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 127
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	de) zdôrazniť potrebu podporovať iniciatívy na posilnenie právneho postavenia na miestnej úrovni, ktoré pomáhajú ženám a dievčatám pochopiť a uplatňovať svoje práva;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 128
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	df) vyzvať na posilnenie medzinárodnej spolupráce s cieľom zabezpečiť, aby obete násilia – najmä migranti, utečenci a obete obchodovania s ľuďmi – mali prístup k cezhraničnej spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 129
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dg) podporovať existenciu a využívanie liniek pomoci obetiam a zabezpečiť, aby boli dostupné prostredníctvom rôznych kanálov vrátane telefónu, ako aj informačných a komunikačných technológií, s cieľom uľahčiť obetiam prístup k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 130
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dh) podporovať vytváranie podporných služieb pre obete trestných činov, a to všeobecných aj špecializovaných, a zabezpečiť ich účinnú koordináciu a presmerovanie; zdôrazniť kľúčovú úlohu, ktorú tieto služby zohrávajú pri informovaní obetí o ich právach a uľahčovaní ich prístupu k spravodlivosti; zabezpečiť venovanie čo najväčšej pozornosti obetiam konkrétnych trestných činov, najmä tých, ktoré majú vplyv na telesnú integritu, vrátane sexuálneho násilia, mrzačenia ženských pohlavných orgánov alebo násilnej sterilizácie;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 131
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	di) zabezpečiť a podporovať právo obetí získať v primeranej lehote rozhodnutie o odškodnení zo strany páchateľa v priebehu trestného konania;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 132
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dj) zhromažďovať a vymieňať si najlepšie postupy týkajúce sa minimalizácie rizika sekundárnej viktimizácie, pokiaľ ide o vyplácanie odškodnenia zo strany páchateľa, vrátane systémov odškodnenia založených na subrogácii práva obete na priznané odškodnenie zo strany štátu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 133
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d k (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dk) zdôrazniť, že právo na právnu pomoc je nevyhnutné na zabezpečenie univerzálneho a spravodlivého prístupu k

spravodlivosti pre všetkých a účinnej účasti na príslušných konaniach; vyzvať na zavedenie aktívnej politiky začleňovania rodového hľadiska do všetkých politík, zákonov, postupov, programov a praxe týkajúcich sa právnej pomoci s cieľom riešiť špecifické prekážky, ktorým čelia ženy a dievčatá, vrátane obmedzenej informovanosti o právach a dostupných službách, finančných a administratívnych prekážok, jazykových bariér, nedostatku prístupných postupov zohľadňujúcich traumu a citlivých k deťom, diskriminačných postojov a rodových stereotypov v rámci justičných systémov a nedostatočnej dostupnosti špecializovanej právnej pomoci pre obete rodovo motivovaného násilia, a to aj vo vidieckych a odľahlých oblastiach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 134
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d l (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dl) zdôrazniť, že ekonomická nerovnosť je prekážkou spravodlivosti; vyzvať na zlepšenie prístupu k právnej pomoci, službám finančnej podpory a spravodlivosti pre ženy v ekonomicky zraniteľných situáciách; presadzovať osvedčený postup posudzovania práva žien a dievčat na prístup k právnej pomoci výlučne na základe ich vlastných prostriedkov, a nie v závislosti od finančných prostriedkov ich manžela, partnera alebo rodiny; zdôrazniť, že to je obzvlášť dôležité v prípadoch rodovo motivovaného násilia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 135
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d m (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dm) zaviazať sa a podporovať zabezpečenie prístupu k právnej pomoci pre tých, ktorí ju potrebujú, a to od začiatku občianskeho alebo trestného konania; pracovať na celosvetovej propagácii tejto koncepcie spolu s medzinárodnými partnermi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 136
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno d n (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	dn) zdôrazniť potrebu údajov o justičnom systéme rozčlenených podľa pohlavia – vrátane údajov o prístupe, výsledkoch prípadov, využívaní právnej pomoci a prekážkach – na účely tvorby politiky založenej na dôkazoch;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 137
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;	e) uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti; ***uznať, že právna pomoc v mnohých členských štátoch je chronicky podfinancovaná alebo podhodnotená, čím sa vytvára ďalšia prekážka pre ženy v krízových situáciách v prístupe k spravodlivosti, ktorá neúmerne postihuje ženy v nižších sociálno-ekonomických situáciách a tie, ktoré sú najzraniteľnejšie voči dôsledkom úsporných opatrení a nedostatočného financovania verejných služieb; niektoré z týchto obetí môžu dokonca žiť v útulkoch a útočiskách so svojimi rodinami, ktoré utekajú pred rodovo motivovaným násilím;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 138
Beatrice Timgren

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné	***e) zabezpečiť, aby*** obete rodovo motivovaného násilia ***mali*** prístup k spravodlivosti ***a právnej pomoci, aby sa mohli domáhať spravodlivosti***;

finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia***, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú*** prístup ***žien*** k spravodlivosti;

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 139
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti;*** zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na ***rodovo responzívnu*** právnu pomoc a podporné služby, ***najmä pre obete rodovo motivovaného násilia***, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;	e) zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na právnu pomoc a podporné služby ***pre obete rodovo motivovaného a sexuálneho násilia***, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 140
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) ***uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach*** politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je	e) ***zabezpečiť, aby sa všetky oblasti*** politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti ***vykonávali spôsobom, ktorý zaručuje rovnaké zaobchádzanie a***

potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;	***nediskrimináciu***; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 141
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
e) uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili dostatočné finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;	e) uplatňovať hľadisko rodovej rovnosti a rodové rozpočtovanie vo všetkých ***príslušných*** oblastiach politiky EÚ vrátane vonkajšej činnosti; zdôrazniť, že je potrebné, aby štáty vyčlenili ***primerané*** dostatočné ***a predvídateľné*** finančné prostriedky na rodovo responzívnu právnu pomoc a podporné služby, najmä pre obete rodovo motivovaného násilia, a zabezpečili dostatočný prístup k odškodneniu, pretože existujúce prekážky neúmerne ovplyvňujú prístup žien k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 142
Gabriella Gerzsenyi

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*

ea) zdôrazniť význam riešenia praktických a územných prekážok a prekážok súvisiacich s dostupnosťou, ktoré bránia ženám a zraniteľným skupinám v prístupe k spravodlivosti, najmä vo vidieckych, vzdialených a hospodársky znevýhodnených regiónoch; zdôrazniť špecifické výzvy, ktorým čelia ženy so zdravotným postihnutím, staršie ženy a osamelí rodičia, vrátane prekážok fyzickej dostupnosti a nedostatku prispôsobených podporných služieb; vyzvať na vytvorenie užívateľsky prívetivých online postupov, administratívnych riešení na jednom mieste a prítomnosť špeciálne vyškolených pracovníkov vo verejných orgánoch a súdnych orgánoch na podporu osôb s telesným alebo mentálnym postihnutím; zdôrazniť, že posilnenie kapacít miestnych orgánov prostredníctvom cielenej odbornej prípravy, digitalizácie a jasných a ľahko dostupných informácií o právnych postupoch je nevyhnutné na zabezpečenie rovnakého a účinného prístupu k spravodlivosti pre všetky ženy a dievčatá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 143
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno e a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ea) chrániť práva pracovníkov v domácnosti a opatrovateľov, z ktorých mnohí sú migrantky, a to zabezpečením spravodlivej mzdy, komplexnej sociálnej ochrany a slobody pred vykorisťovaním a zaručeným prístupom k spravodlivosti v prípade porušenia ich práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 144
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o mrzačenie ženských pohlavných orgánov, nútené manželstvá, šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. cyberflashing) a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti;	f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o mrzačenie ženských pohlavných orgánov, ***skoré a*** nútené manželstvá***, vraždy v mene cti***, šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu***, deepfakes***, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. Cyberflashing)***, vynucovanie nosenia náboženského odevu v islamských krajinách, kde sa uplatňuje právo šaría*** a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti; ***presadzovať všeobecné uplatňovanie zákazu náhradného materstva, ktoré ohrozuje ľudskú dôstojnosť tým, že zneužíva ženské telo a jeho reprodukčné funkcie na finančné a iné účely a považuje nenarodené dieťa za predmet obchodovania; odsúdiť porušovania rovnosti žien, ktoré predstavuje účasť transrodových športovcov na športových súťažiach;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 145
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o mrzačenie ženských pohlavných orgánov, nútené manželstvá, šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. cyberflashing) a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti;	f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o ***znásilnenie,*** mrzačenie ženských pohlavných orgánov, nútené manželstvá, šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. cyberflashing) a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti***, nenávistné prejav a zločiny z nenávisti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 146
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o mrzačenie ženských pohlavných orgánov, nútené manželstvá, šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. cyberflashing) a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti;	f) urýchliť vykonávanie medzinárodných záväzkov s cieľom ďalej predchádzať všetkým formám násilia páchaného na ženách a dievčatách vo verejnej aj v súkromnej sfére a reagovať na ne, a to i pokiaľ ide o mrzačenie ženských pohlavných orgánov, nútené manželstvá, ***tzv. praktiky konverzie,*** šírenie intímnych alebo zmanipulovaných záberov bez súhlasu, kybernetické nebezpečné prenasledovanie, kybernetické obťažovanie, posielanie obscénnych obrázkov (tzv. cyberflashing) a kybernetické podnecovanie k násiliu alebo nenávisti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 147
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) vyzvať Komisiu, aby predložila návrh na zaradenie rodovo motivovaného násilia do zoznamu trestných činov uvedených v článku 83 ods. 1 ZFEÚ s cieľom pripraviť pôdu pre ďalšie opatrenia na úrovni EÚ na odstránenie rodovo motivovaného násilia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 148
Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) opätovne potvrdiť svoj záväzok chrániť integritu dievčat zákazom používania hormónov blokujúcich pubertu pred dosiahnutím plnoletosti v súlade s kapitolou II Dohovoru z Ovieda o individuálnom súhlase;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 149
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fa) potvrdiť právo na azyl pre osoby, ktoré sa stali obeťami akejkoľvek formy rodovo motivovaného násilia, a zabezpečiť im ochranu, komplexnú podporu a účinnú integráciu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 150
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fb) podniknúť aktívne kroky na zaradenie nenávistných prejavov a trestných činov z nenávisti medzi trestné činy v oblasti trestných činov podľa článku 83 ods. 1 ZFEÚ a aktivovať v tejto súvislosti premosťovaciu doložku; naliehavo vyzýva Komisiu, aby bola pripravená iniciovať druhú fázu postupu a navrhnúť smernicu zameranú na boj proti nenávistným prejavom a trestným činom z nenávisti offline aj online, s osobitným dôrazom na osobitné ohrozené skupiny vrátane političiek, novinárok alebo obhajkýň ľudských práv;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 151
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fb) požadovať bezpečné a legálne

trasy pre ženy a dievčatá na cestách; chrániť ich pred násilím v prijímacích centrách a uznať prenasledovanie na základe pohlavia a rodový apartheid ako dôvod na udelenie azylu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 152
Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët, Viktória Ferenc

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fb) odsúdiť praktiky náhradného materstva, ktoré znamenajú reprodukčné zneužívanie a využívanie ženského tela na ekonomické alebo iné účely;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 153
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fc) presadzovať na úrovni EÚ aj na medzinárodnej úrovni rozhodnejšie kroky proti rozšírenému online násiliu páchanému na ženách, ktoré sa stáva čoraz väčšou prekážkou účasti žien na verejnom živote a ich rovnakého zastúpenia; vyzvať na prípravu záväzných pravidiel týkajúcich sa rodovo motivovaného násilia na internete, aby sa zabezpečilo, že tento rozšírený jav v online sfére sa bude riešiť koordinovaným a uceleným spôsobom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 154
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fc) navrhnúť uznanie rodového apartheidu za zločin proti ľudskosti a uľahčiť stíhanie zodpovedných osôb medzinárodnými súdmi;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 155
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fd) zdôrazňuje v tejto súvislosti potrebu zabezpečiť riadne presadzovanie aktu o digitálnych službách a zmeniť dobrovoľné opatrenia v jeho rámci, konkrétne kódex správania pre boj proti nezákonným nenávistným prejavom na internete, na záväzné opatrenia pre všetky online platformy;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 156
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno f e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	fe) naliehavo vyzýva veľmi veľké online platformy a veľmi veľké online nástroje, aby umožnili verejnú kontrolu svojich ročných posúdení rizík súvisiacich s rodovo motivovaným násilím, ako aj ich zmierňujúcich opatrení zavedených na uľahčenie výskumu a lepšieho pochopenia tohto javu, ako aj primeraných riešení tohto javu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 157
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote; ***žiadať, aby sa rovnosť medzi ženami a mužmi stala základným a povinným kritériom pre prideľovanie európskych finančných prostriedkov tretím krajinám; trvá na tom, aby všetky európske finančné prostriedky boli podmienené konkrétnymi a overiteľnými záväzkami na zníženie hospodárskych a profesijných nerovností medzi pohlaviami, najmä prijatím opatrení na podporu rovnakého odmeňovania, prístupu žien k vzdelaniu a zamestnaniu a boja proti diskriminácii;***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 158
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote***, a to aj podporovaním podmienok, ktoré ženám umožnia zosúladiť pracovné, verejné a rodinné povinnosti, a tým uľahčiť ich plné a účinné zapojenie do rozhodovacích procesov***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 159
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote; ***podporovať a prijímať opatrenia na zabezpečenie skutočnej rodovej rovnosti a inštitucionálnej rodovej rovnosti na všetkých úrovniach rozhodovania;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 160
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie***, a to aj prostredníctvom silných verejných inštitúcií a politík, ktoré zaručujú rovnaké príležitosti***, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 161
Margarita de la Pisa Carrión, Viktória Ferenc

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na ***úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých*** ľudských práv a základných slobôd ***žien*** bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na ***zabezpečenie ochrany*** ľudských práv a základných slobôd ***žien*** bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 162
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na ***naliehavé a*** úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti ***v spoločnosti a*** na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 163
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich účasti na verejnom živote;	g) prijať opatrenia na úplné vykonávanie existujúcich záväzkov v oblasti rodovej rovnosti a posilnenia postavenia žien, čím sa zabezpečí ochrana rovnakých ľudských práv a základných slobôd žien bez diskriminácie, v záujme podpory ich ***účinnej a plnej*** účasti na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 164
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) podporovať a obhajovať konkrétne kroky a opatrenia na

zabezpečenie účasti žien a ich vedúceho postavenia v rozhodovacom procese vo verejnom živote, a to aj v oblasti zahraničnej politiky, obrany a bezpečnosti a prevencie, riadenia a riešenia konfliktov a kríz; zdôrazniť potrebu spoločnej metodiky sledovania pre zhromažďovanie údajov o účasti žien v týchto odvetviach;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 165
Eleonora Meleti

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) poukázať na význam podpory posilnenia postavenia žien prostredníctvom vzdelávania, odbornej prípravy a celoživotného vzdelávania, ktoré majú zásadný význam pre boj proti stereotypom a pretrvávajúcim nerovnostiam;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 166
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) zabezpečiť prístup k službám duševného zdravia zohľadňujúcim rodové hľadisko, riešiť potreby mladých žien a LGBTIQ+ osôb a uznať duševné zdravie za kľúč k účasti a rovnosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 167
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) uznať, že obmedzený prístup k informačným a komunikačným technológiám v mnohých krajinách sveta bráni plnému využitiu potenciálu žien a dievčat;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 168
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gb) aktívne podporovať a presadzovať všeobecné odporúčanie č. 40 o rovnakom a inkluzívnom zastúpení žien v rozhodovacích systémoch, ktoré vydal Výbor pre odstránenie diskriminácie žien (CEDAW) v roku 2024 , ktoré je vymedzené ako parita 50:50 medzi ženami a mužmi v celej ich rozmanitosti, pokiaľ ide o rovnaký prístup k rozhodovacím systémom a rovnakú moc v rámci nich;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 169
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gb) odsúdiť nenávistné prejavy na internete namierené konkrétne proti ženám, ktoré bránia ich účasti na verejnom živote, a podporiť v tomto smere programy mediálnej gramotnosti a digitálnej bezpečnosti pre ženy a dievčatá;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 170
Eleonora Meleti

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gb) zdôrazniť význam boja proti rodovým stereotypom, postojom a predsudkom vo všetkých podobách a vo všetkých druhoch médií vrátane sociálnych médií;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 171
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gc) zdôrazniť, že je dôležité zabezpečiť, aby sa riešila hrozba technológie manipulovanej umelou inteligenciou, ktorá má neprimeraný vplyv na ženy, s cieľom zabezpečiť plnú účasť žien a dievčat na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 172
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gc) podporovať zmysluplnú účasť žien na všetkých úrovniach rozhodovania v zahraničnej, bezpečnostnej a ochrannej politike, ako aj pri riešení konfliktov, a to tak v EÚ, ako aj vo svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 173
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gd) zhodnotiť pokrok dosiahnutý pri vykonávaní rezolúcie OSN č. 1325 a programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť na úrovni EÚ aj na medzinárodnej úrovni a zabezpečiť riadne následné opatrenia na základe zistení; zdôrazniť potrebu, aby Komisia pripravila nový akčný plán ako podnet na zabezpečenie posilneného a komplexného uplatňovania programu a jeho uplatňovania ako programu v oblasti ľudských práv žien vo všetkých situáciách rozhodovania a tvorby politiky;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 174
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gd) upozorniť na nárast tvorby a zdieľania vysoko falošného obsahu umelej inteligencie a na vplyv týchto zmanipulovaných obrázkov v online aj offline svete na plnohodnotnú a efektívnu účasť žien na verejnom živote;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 175
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ge) zdôrazniť, že je potrebné vytvoriť komplexný nástroj na monitorovanie zaostávania v oblasti demokracie a práv žien a boj proti nemu, ktoré spolu neoddeliteľne súvisia; opätovne potvrdiť záväzok EÚ k rodovej rovnosti ako horizontálnej priorite; podporovať a presadzovať hodnoty rozmanitosti, rovnosti a začlenenia (DEI) a príslušné politiky a prijať všetky potrebné opatrenia na riešenie akejkoľvek formy zasahovania do týchto politík v EÚ zo zahraničia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 176
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ge) obhajovať právo dievčat na inkluzívne, spravodlivé a kvalitné vzdelávanie ako kľúčovú hnaciu silu posilnenia postavenia a dosiahnutia rodovej rovnosti, ktorá im poskytne vedomosti, zručnosti a príležitosti, schopnosti nevyhnutné počas celého života, umožní im domáhať sa svojich práv, získať prístup k spravodlivosti, plne sa zúčastňovať na verejnom živote a bojovať proti rodovo motivovanému násiliu;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 177
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gf) zdôrazniť potrebu hlbšieho pochopenia hnutí namierených proti právam a pohlaviam vrátane rodových dezinformácií, fenoménu incel a mizogýnie, a najmä ich online formy ako manosféry; obhajovať aktívnejšie politiky na boj proti nim a ich naratívom; zdôrazniť význam prevencie, a to aj prostredníctvom zvyšovania gramotnosti v oblasti digitálnych médií, ponuky komplexnej vzťahovej a sexuálnej výchovy primeranej veku a zvyšovania informovanosti odborníkov a opatrovateľov;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 178
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno g f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	gf) zdôrazniť, že je dôležité, aby ženy a dievčatá mali prístup k spravodlivosti na všetkých úrovniach, k účinným ochranným a podporným opatreniam, pričom treba zdôrazniť možnosť podávania správ a potrebu rýchleho vybavenia týchto opatrení;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 179
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné ***a inkluzívne*** demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; ***zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu***;	h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; ***poukázať na to, že 90 % nelegálnych migrantiek využívajúcich stredomorskú trasu je znásilnených alebo vystavených sexuálnemu násiliu zo strany prevádzačov a iných migrantov[1a]; uznať, že***

transrodová ideológia predstavuje hrozbu pre postavenie žien v Európskej únii a na celom svete tým, že rozmazáva identitu žien, umožňuje mužovi slobodne si privlastniť identitu ženy, nabáda muža, aby sa zúčastňoval v inštitúciách a na súťažiach ako žena, umožňuje mužovi využívať výhody rodovej rovnosti ako žena, podnecuje násilie alebo sa vyhráža oznamovateľom, ktorí takéto zneužívanie nahlásia;

---

*[1a] **Zdroj: https://news.un.org/fr/story/2024/11/1150996 Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM), Zmiešané migračné centrum (MMC), Úrad vysokého komisára OSN pre utečencov (UNHCR), Na tejto ceste nikoho nezaujíma, či budete žiť alebo zomriete: Zneužívanie, ochrana a spravodlivosť na trasách medzi východnou a západnou Afrikou a africkým pobrežím Stredozemného mora – Zväzok 2, IOM, MMC, UNHCR, Ženeva, 2024.***

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 180
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že	h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že

znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu;	znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu; ***opätovne potvrdiť, že prístup k bezpečnému a legálnemu umelému prerušeniu tehotenstva je základným aspektom sexuálneho a reprodukčného zdravia a práv žien a je nevyhnutný pre ich telesnú autonómiu;***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 181
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; ***opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu;***	h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 182
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno h

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu;	h) zdôrazniť, že práva žien a rodová rovnosť sú základnými ľudskými právami, ktoré majú zásadný význam pre právny štát, odolné a inkluzívne demokracie a základné hodnoty EÚ; zdôrazniť, že je poľutovaniahodné, že milióny žien a dievčat, najmä v kontexte konfliktov a vysídľovania, naďalej čelia diskriminácii a násiliu a je im odopieraná ich dôstojnosť a právo konať; opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; zdôrazniť význam právnych predpisov o znásilnení postavených na absencii súhlasu ***ako nevyhnutného kroku pre komplexný prístup k boju proti sexuálnemu násiliu páchanému na ženách a dievčatách***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 183
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) presadzovať definíciu znásilnenia založenú na súhlase ako univerzálnu normu na celom svete s cieľom posilniť právnu ochranu a zabezpečiť, aby sexuálne násilie bolo vymedzené neposkytnutím súhlasu, nie len použitím sily; presadzovať koncepciu, že absencia odporu alebo mlčanie obetí sa nerovná súhlasu; zdôrazniť, že predchádzajúci súhlas ani existujúci vzťah nemožno chápať ako trvalý alebo budúci súhlas s akýmkoľvek sexuálnym konaním;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 184
Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) podporovať záruku rovnosti mužov a žien pred zákonom a nestrannosť súdneho konania; že zavedenie nových predpisov o súhlase by mohlo zmeniť už právne vymedzený pojem, čo by viedlo k právnej neistote; že zriadenie osobitných alebo výnimočných súdov predstavuje riziko narušenia právnej rovnosti medzi mužmi a ženami a ovplyvňuje integritu a súdržnosť súdneho systému;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 185
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) zdôrazniť, že vojna a konflikt majú neprimeraný a katastrofálny vplyv na ženy; obhajovať mier a inkluzívne rokovania na celom svete ako riešenia na ukončenie konfliktov, a tým aj na ukončenie násilia páchaného na ženách a dievčatách v týchto prostrediach; uznať neuveriteľnú prácu, ktorú vykonávajú ženy v mierových silách OSN v konfliktných oblastiach na celom svete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 186
Rosa Estaràs Ferragut

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) keďže osoby so zdravotným postihnutím, najmä ženy a dievčatá so zdravotným postihnutím, čelia štrukturálnym a praktickým prekážkam v prístupe k spravodlivosti a účasti na verejnom živote: zdôrazniť potrebu osobitných opatrení na zabezpečenie ich plného začlenenia, všeobecnej dostupnosti a prístupu k účinnej ochrane;

Or. es

Pozmeňujúci návrh 187
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) opätovne zdôrazniť, že znásilnenie je stále jedným z najrozšírenejších prípadov porušenia ľudských práv na celom svete; požadovať, aby všetky členské štáty uznali, že znásilnenie znamená sex bez súhlasu, a zaručili obetiam skutočný prístup k spravodlivosti a podpore;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 188
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ha) pripomenúť význam prevencie rodovo motivovaného násilia prostredníctvom vhodných kampaní a iných opatrení, napríklad prostredníctvom príslušných cielených komplexných vzdelávacích opatrení vhodných pre daný vek;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 189
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hb) aktívne podporovať zavedenie komplexnej vzťahovej a sexuálnej výchovy primeranej veku, ako aj organizovať kampane alebo programy na zvyšovanie informovanosti s cieľom rozšíriť vedomosti o telesnej integrite a úlohe súhlasu v sexuálnych vzťahoch so zámerom umožniť jednotlivcom rozpoznať zneužívanie, vyhľadať pomoc a s väčšou istotou využívať mechanizmy oznamovania, a tým v konečnom dôsledku zlepšiť prístup k spravodlivosti, ako aj znížiť toleranciu voči zneužívajúcim praktikám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 190
Mélissa Camara

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno h b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hb) zdôrazniť neprimeraný vplyv zmeny klímy a zhoršovania životného prostredia na ženy a dievčatá; podporovať ekofeministickú perspektívu a zabezpečiť účasť žien, mládeže a domorodých aktivistov na rokovaniach o klíme a biodiverzite;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 191
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h c (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hc) podporovať prijatie noriem obsiahnutých v Istanbulskom dohovore na celom svete; viesť vnútorný dialóg v Rade s cieľom povzbudiť členské štáty, ktoré ešte neratifikovali dohovor, aby tak bezodkladne urobili;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 192
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h d (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hd) čo najdôraznejšie odsúdiť používanie znásilnenia a iných foriem sexuálneho násilia ako vojnovej zbrane a pripomenúť, že takéto konanie môže byť

podľa medzinárodného práva vojnovým zločinom alebo zločinom proti ľudskosti; aktívne pracovať na zabezpečení stíhania a zodpovednosti za tieto druhy trestných činov na medzinárodnej úrovni a prostredníctvom uplatňovania globálneho režimu sankcií EÚ v oblasti ľudských práv; posilniť podporu medzinárodného úsilia o zdokumentovanie týchto zločinov v prebiehajúcich konfliktoch a o preventívne opatrenia;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 193
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h e (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	he) podporiť úzku spoluprácu Eurojustu s Medzinárodným trestným súdom pri dokumentácii vojnového znásilnenia, zneužívania a iných foriem sexuálneho násilia na Ukrajine a vyzvať EÚ, Eurojust a Medzinárodný trestný súd, aby ďalej posilňovali koordinované úsilie o dokumentáciu zameranú na obete a zohľadňujúcu traumu, ako aj rámce spolupráce v celosvetovom meradle pre iné konfliktné oblasti s cieľom zabezpečiť, aby obete boli identifikované, chránené a mali prístup k spravodlivosti;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 194
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h f (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hf) zdôrazniť, že je dôležité zaručiť všetkým ženám prístup k sexuálnemu a reprodukčnému zdraviu a právam (SRZP), najmä k núdzovej antikoncepcii, testovaniu na pohlavne prenosné infekcie, postexpozičnej profylaxii a starostlivosti v prípade umelého prerušenia tehotenstva, keďže prístup k SRZP je nevyhnutný na odstránenie následkov sexuálneho násilia pre obete;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 195
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h g (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hg) zdôrazniť, že nedostatok alebo odmietnutie prístupu k SRZP vrátane bezpečného a legálneho umelého prerušenia tehotenstva je formou rodovo motivovaného násilia a porušenia ľudských a základných práv, a aktívne pracovať na širokej dostupnosti SRZP na celom svete; vyzvať Komisiu, aby predložila návrh na zakotvenie práva na bezpečné a legálne umelé prerušenie tehotenstva do Charty základných práv EÚ;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 196
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia

Odsek 1 – písmeno h h (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hh) zabezpečiť, aby vonkajšie politiky EÚ aktívne podporovali prístup k SRZP ako súčasť dosahovania cieľov udržateľného rozvoja;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 197
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h i (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hi) zaviazať sa k zvýšeniu financovania rodovej rovnosti a práv žien vrátane SRZP v nasledujúcom VFR a stanoviť ich ako prioritu v rámci pripravovanej stratégie pre rodovú rovnosť po roku 2027 a akčného plánu pre rodovú rovnosť IV;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 198
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno h j (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	hj) zasadzovať sa za odstránenie beztrestnosti všetkých foriem rodovo motivovaného násilia vrátane domáceho násilia, sexuálneho násilia, obchodovania s ľuďmi a škodlivých praktík;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 199
Beatrice Timgren

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom;	***vypúšťa sa***

Or. sv

Pozmeňujúci návrh 200
Kathleen Funchion, Elena Kountoura, Carolina Morace, Irene Montero, Emma Fourreau, Hanna Gedin

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky ***udržiavané patriarchálnym*** a ***androcentrickým justičným systémom***;	i) podporovať ***väčšie*** zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky ***zakorenené v patriarchálnom*** a ***androcentrickom justičnom systéme a podporiť súdnictvo, ktoré je skutočne rovné, inkluzívne a reprezentatívne pre celú spoločnosť***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 201
Lucia Yar, Veronika Cifrová Ostrihoňová, Abir Al-Sahlani, Raquel García Hermida-Van Der Walle

Návrh uznesenia

Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom;	i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch ***a podniknúť aktívne kroky na zabezpečenie rozsiahleho prístupu žien, menšín a marginalizovaných skupín k právnickému povolaniu*** s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 202
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané ***patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom***;	i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané ***niektorými stúpeneckými, skorumpovanými alebo náboženskými justičnými systémami, ktoré sa zaoberajú občianskymi vecami***;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 203
Heléne Fritzon

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a	i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a

androcentrickým justičným systémom;	androcentrickým justičným systémom ***a zabezpečiť rovnaké príležitosti***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 204
Chiara Gemma

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch ***s cieľom odstrániť*** štrukturálne ***prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom***;	i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch***, zabezpečovať rovnosť príležitostí, transparentnosť a prístup založený na zásluhách s cieľom odstrániť*** štrukturálne ***prekážky profesijného postupu***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 205
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie ***žien*** v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom;	i) podporovať ***vedúcu úlohu žien a rovnaké*** zastúpenie v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 206
Maria Walsh, Loucas Fourlas, Eleonora Meleti, Rosa Estaràs Ferragut, Arba Kokalari, Liesbet Sommen, Jagna Marczułajtis-Walczak

Návrh uznesenia
Článok 1 – písmeno i

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky ***udržiavané patriarchálnym a androcentrickým justičným systémom***;	i) podporovať zastúpenie žien v súdnictve a jeho riadiacich orgánoch s cieľom odstrániť štrukturálne prekážky ***v rámci justičného systému***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 207
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Lucia Yar

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ia) zdôrazniť význam úplného uznania transrodových žien ako žien a uviesť, že ich začlenenie je nevyhnutné pre účinnosť všetkých politík v oblasti rodovej rovnosti a boja proti násiliu; vyzvať na uznanie a rovnaký prístup transrodových žien k ochrane a podporným službám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 208
Margarita de la Pisa Carrión, Mathilde Androuët

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ia) zabezpečiť, aby sa vymenovanie do sudcovských funkcií uskutočňovalo výlučne na základe zásluh, schopností a úsilia a aby sa zabránilo neobjektívnym alebo svojvoľným kritériám;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 209
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i a (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ia) zaviazať EÚ k feministickej zahraničnej, rozvojovej a bezpečnostnej politike, ktorá bude inkluzívna a prierezová a bude uprednostňovať ženy a obhajcov ľudských práv LGBTIQ+ osôb;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 210
Mathilde Androuët, Elisabeth Dieringer, Catherine Griset, Margarita de la Pisa Carrión

Návrh uznesenia
Odsek 1 – pododsek 1 (nový)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	poskytnúť presné vymedzenie pojmov „žena“ a „dievča“ ako biologických skutočností;

Or. fr

Pozmeňujúci návrh 211
Raquel García Hermida-Van Der Walle, Lucia Yar

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ib) zdôrazniť, že vraždy žien, definované ako zabíjanie žien a dievčat z dôvodu ich pohlavia, predstavujú jednu z

najextrémnejších foriem rodovo motivovaného násilia a predstavujú závažné porušenie všeobecných základných práv; dôrazne odsúdiť absenciu harmonizovanej definície a pretrvávajúce nezrovnalosti v zbere údajov a podávaní správ o tejto trestnej činnosti, čo vážne bráni účinnej prevencii a tvorbe politiky založenej na dôkazoch; vyzvať na celosvetové uznanie tohto zločinu a na celosvetové úsilie o odstránenie vraždy žien;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 212
Mélissa Camara

Návrh uznesenia
Odsek 1 – písmeno i b (nové)

Návrh uznesenia	*Pozmeňujúci návrh*
	ib) zabezpečiť udržateľné financovanie a právnu ochranu pre feministické a LGBTIQ+ organizácie, najmä pre základné skupiny, ktoré sú vystavené útokom v dôsledku zmenšujúceho sa občianskeho priestoru a reštriktívnych zákonov o MVO;

Or. en